

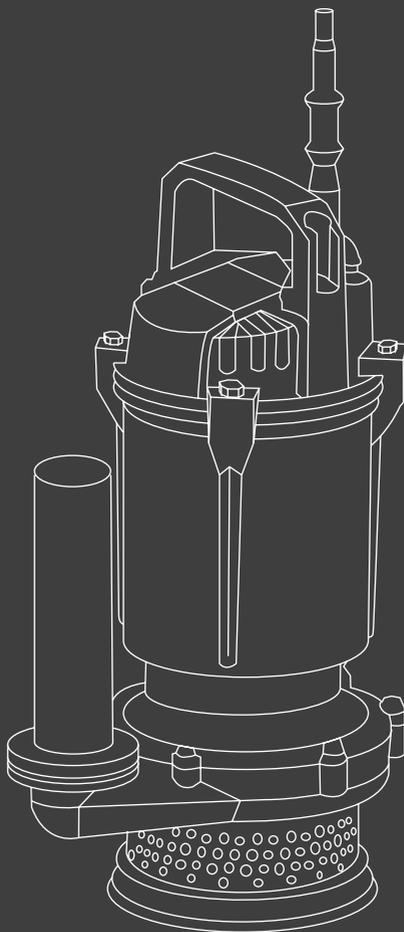
**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# **ELETTROPOMPA AD IMMERSIONE**

## **COD. 35620 MOD. V1100A-F**

### **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE - ISTRUZIONI ORIGINALI**

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare per consultazioni future.**







**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

Gentile Cliente,  
grazie per avere scelto un prodotto Hyundai Power Products.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

E' importante dedicare qualche momento alla lettura di questo libretto di istruzioni: le informazioni che seguono sono fondamentali per la sicurezza e per ottenere il massimo delle potenzialità del prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl  
Licenziatario ufficiale Italia  
Hyundai Power Products

Grazie per aver scelto i prodotti della nostra azienda, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri, prima di utilizzare il prodotto.

## 1. DATI TECNICI

Pompa per fognature Codice 35620 - Modello V1100A-F

Potenza: 1,1 kW - 1,5 HP

Lunghezza cavo: 8 m

Profondità massima di immersione: 5 m

Temperatura massima del liquido: +40°C

Valore pH liquido: 4-10

Densità massima del liquido:  $1.2 \times 10^3 \text{ kg/m}^3$

Flusso massimo: 310L/min

Prevalenza massima: 13 m

Dimensione: 495\*195\*280mm

Motore con avvolgimento in rame

protettore termico incorporato

albero saldato in acciaio inossidabile

classe di isolamento: B

Classe di protezione: IP68

## AVVERTENZE



- Prima di utilizzare l'elettropompa, assicurarsi che non si presentano danni visibili.
- Non toccare l'elettropompa mentre è in funzione.
- Non far funzionare la pompa a secco.

## 2. CONDIZIONI D'USO

L'elettropompa funziona normalmente e continuamente nelle seguenti condizioni:

- 1) Temperatura massima del fluido: + 40° C
- 2) PH medio: 4 - 10
- 3) Densità massima del liquido:  $1.2 \times 10^3 \text{ kg/m}^3$ . Dimensione massima delle particelle solide: 0,2 mm.
- 4) La tensione e la frequenza dell'alimentazione devono essere conformi ai valori nominali indicati sulla targhetta.

Densità media dei solidi:

- $1,2 \times 10^3 \text{ kg/m}^3$  (per pompa per acque reflue)
- $0,2 \times 10^3 \text{ kg/m}^3$  (per pompa dell'acqua pulita)

Volume massimo del solido:

- 2% (pompa per acque reflue)

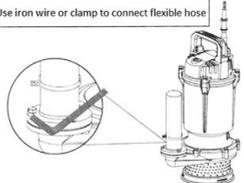
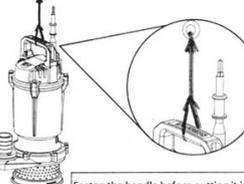
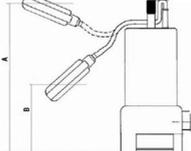
Le prestazioni dell'elettropompa devono essere conformi ai parametri tecnici indicati sulla targhetta.

Massima profondità di immersione: 5 m

### **3. INSTALLAZIONE E PRECAUZIONI**

1. Verificare la presenza di danni (es. cavo, spina, ecc.) durante il trasporto e la conservazione. Controllare se la resistenza di isolamento supera 1 MΩ.
2. L'elettropompa è dotata di protezione contro le perdite elettriche.
3. Prima dell'immersione, il test di funzionamento non deve superare la durata di 1 minuto.
4. Controllare il senso di rotazione dell'elettropompa per vedere se è corretto, altrimenti spegnere e riavviare.
4. Utilizzare un filo o una pinza per collegare il tubo e il collegamento a vite o la flangia saldata al tubo di acciaio, quindi fissarlo con una corda attraverso la maniglia per trasportarlo.
5. Non colpire o schiacciare il cavo, né utilizzarlo come cavo di sollevamento. Non tirare il cavo durante il funzionamento per evitare danni e scosse elettriche.
6. La profondità al momento dell'immersione non deve superare i 5 m dal fondo dell'acqua. Controllare frequentemente il livello dell'acqua durante il funzionamento: l'elettropompa non deve mai essere fuori dall'acqua durante il funzionamento.
7. Durante l'uso, è vietato lavare e nuotare nelle vicinanze dell'area operativa al fine di evitare incidenti.
8. Se l'elettropompa viene utilizzata lontano dalla fonte di alimentazione, dotarla di un cavo in base alla distanza (più spesso del cavo della pompa).
9. Durante il normale funzionamento, il dispositivo di protezione integrato non si attiva. Se il dispositivo di protezione arresta il motore, staccare la spina dall'alimentazione ed ispezionare la pompa per rimuovere le cause.
10. La pompa deve essere utilizzata entro la gamma nominale della testa di pompaggio per evitare danni dovuti al sovraccarico.
11. Se il motore è asciutto, non riempire l'interno con olio o acqua.
12. Spegnere la macchina prima di spostare la posizione della pompa.
13. Dopo l'interruzione di corrente, rimuovere la pompa dall'acqua solo dopo che il motore si è raffreddato per evitare esplosioni o incidenti.
14. Se il tubo è danneggiato, l'utente deve utilizzare un tubo originale o uno fornito dal servizio clienti.

## 4. ISTRUZIONI OPERATIVE

1.	Utilizzare un filo di ferro o un morsetto per collegare il tubo (diametro interno 2 pollici – 5 cm) alla porta di uscita della pompa dell'acqua. Il diametro esterno della porta di uscita è di 2 pollici – 5 cm.	 <p>Use iron wire or clamp to connect flexible hose</p>
2.	Fissare una fune (non fornita) sull'impugnatura della pompa dell'acqua e calare la pompa nel pozzo (la profondità massima non deve superare i 5 metri). Appendere saldamente la fune in un luogo sicuro, assicurandosi che il peso della pompa gravi soltanto sulla fune, e non sul cavo di alimentazione.	 <p>Fasten the handle before putting it into water</p>
3.	Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente, quindi la macchina inizierà a funzionare.	
4.	Quando il galleggiante è rivolto verso l'alto (oltre la metà dell'altezza della macchina), la pompa inizia a pompare l'acqua. Se il galleggiante si trova al di sotto della metà dell'altezza della macchina, il motore si arresta per impedire un sovraccarico conseguente dal funzionamento a secco.	
5.	Se si desidera estrarre la pompa dall'acqua, scollegare prima la spina di alimentazione, quindi utilizzare la fune per portare la pompa fuori dal pozzo.	

## 5. MANUTENZIONE

1. Controllare regolarmente la resistenza d'isolamento tra la bobina della pompa e l'alloggiamento del motore. Non deve essere inferiore a 1 MΩ. In caso contrario, contattare il servizio clienti. Dopo aver soddisfatto i requisiti, l'elettropompa potrà essere riutilizzata.

2. Le seguenti azioni dovrebbero essere intraprese in conformità con i seguenti passi:

- Smontaggio:

Controllare tutte le parti vulnerabili come il cuscinetto a sfera, la tenuta meccanica, il girante, ecc. Sostituirli in caso di danni.

- Cambio olio:

Rimuovere la vite dal serbatoio e riempire il 10# olio meccanico fino a una capacità di circa 80-90% del serbatoio.

2. Se l'elettropompa rimane inutilizzata per un lungo periodo di tempo, non deve rimanere immersa nell'acqua. Farla andare con acqua pulita per diversi minuti per rimuovere i sedimenti solidi, e asciugarla per proteggerla dalla ruggine, quindi conservarla in una stanza ben ventilata. Per smaltire una pompa usata, portarla in un centro di riciclaggio.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<b>Problema</b>	<b>Ragione principale</b>	<b>Soluzioni</b>
L'elettropompa si avvia a fatica	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bassa tensione di alimentazione</li><li>2. Fase persa o cavo rotto</li><li>3. Girante bloccata</li><li>4. Eccessivo calo di tensione del cavo</li><li>5. Avvolgimento dello statore bruciato</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Impostare la tensione su 0,9-1,1 volte il valore nominale.</li><li>2. Controllare l'interruttore e il cavo di collegamento</li><li>3. Rimuovere corpi estranei.</li><li>4. Scegliere un cavo corretto</li><li>5. Sostituire l'avvolgimento</li></ol>
Portata insufficiente	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Eccessiva altezza di pompaggio</li><li>2. Filtro bloccato</li><li>3. Girante consumata</li><li>4. Pompa sommersa troppo poco e aria intrappolata nella pompa.</li><li>5. Motore inverso</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare se la pompa viene utilizzata secondo le raccomandazioni di altezza</li><li>2. Rimuovere i materiali estranei</li><li>3. Sostituire la girante</li><li>4. Impostare la profondità di immersione su meno di 0,5 m.</li></ol>
La pompa si ferma improvvisamente	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Interruttore rotto o fusibile bruciato.</li><li>2. Girante bloccata</li><li>3. L'avvolgimento dello statore è bruciato.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificare se la tensione di alimentazione è conforme ai requisiti, in caso contrario, regolarla di conseguenza.</li><li>2. Rimuovere corpi estranei.</li><li>3. Sostituire l'avvolgimento.</li></ol>
Avvolgimento dello statore bruciato	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Fase persa</li><li>2. Cortocircuito nel motore o cortocircuito di fase.</li><li>3. Girante intasata</li><li>4. La pompa si avvia troppo frequentemente</li><li>5. Sovraccarico della pompa.</li></ol>	Per risolvere i problemi, smontare l'avvolgimento, quindi rimontarlo, inserirlo nella vernice isolante o inviarlo al servizio clienti per la riparazione.

## Products Introduction

Models QDXN/HS/HB/WQ(D)/WQ(D)-S/Q(D)X-S/SPNQDXN/QDXW/QSP/MVS/BL (hereinafter referred to as simply "electric pump") consist of water pump seal and motor. The electric pumps adopt single phase or three-phase asynchronous motor. The motor are fitted at the upper part of electric pump, whereas the water pump fitted at the lower part of it. Model Q(D)X use single impeller with volute casing, The pump body is at the bottom of the motor. It could pump the liquid and soft solid. WQ(D)S submersible pumps adopt flow passage impeller with volute casing type, possessed excellent anti-jam and strong wearability, suitable for transport of big solid granules. Being assembled stainless steel pump body and tension bar, these models products look artistic and use in practice. Models WQ(D) electric pumps have good stability while running, it can be applied widely in high head and big flow environment.

Due to a variety of models and wide application, these serial electric pumps are apply to farm irrigation, garden watering and sprinkling, family use, drainage for industry, water supply or drainage for building construction and livestock, breeding, industry, agriculture, mining, construction and urban environmental protection

## Conditions for Use

The pump can work normally and continuously in the following conditions:

Maximum medium temperature: +40°C;

Medium pH value: 4-10;

Medium density:  $1.2 \times 10^3 \text{ kg/m}^3$  (for sewage pump)

$0.2 \times 10^3 \text{ kg/m}^3$  (for clean pump)

Maximum volumetric of medium solid: 2% (sewage pump) except the pumps with cutting feature  
0.1% (clean pump)

The electric pump performances must meet the technical parameter marked on the name plate

Maximum submersible depth: 5111

### **Installation and Warnings**

1. Check whether there exist damages e.g cable, plug, etc in transport or storage. Check whether insulation resistance exceed IM Q.
2. The electric pump must equip with creepage protector and the yellow-green core with grounding mark from the lead-out cable of the three phase electric pump shall be properly grounded.
3. Before submersion, trial-run test should not exceed 1 min, and check the rotational direction of the electric pump to see whether it is correct, if not, turn off the power and swap any two of the three phase.
4. Use the wire or clamp to fasten the soft hose and the screwed joint or welded flange for steel hose and then fasten it with a rope through the handle to carry.
5. Do not strike or press the cable and nor shall it be used as hoisting rope. Do not pull the cable while in operation to avoid damage to the cable that may lead to electric shock.
6. The depth when it is submersed, shall not exceed 5 m from the water bottom. Do not place it in the mud to avoid clogging by weed and other matter that will put the electric pump out of action. Check the water level frequently while in operation, to see whether it is lowering and the electric pump shall not be out of water while running

7. When operation, washing, swimming, bathing is forbidden nearby the operation area to avoid accidents.
8. If the electric pump is used far away from the power source, thicken the cable in accordance with the distance (thicker than the pump cable)
9. In normal operation, the built-in protection device (0.55 -2.2 kW) will not activate. In case the protection device stops and turns on frequently, turn off the power for removing trouble before use again
10. The pump shall be used within the rated head range to avoid, damage from overloading
11. If the motor is of dry structure, do not fill oil or water inside.
12. The oil chamber and motor chamber is filled with machine oil, which ensures the mechanical seal is effectively lubricated and cooled. The machine oil may possibly leak out if the pump is damaged or malfunctioned. When the pump applies to planting, animal breeding, potable water or food transportation and processing the leakage of the machine oil may be harmful to plants growth and animals, or pollute potable water or food.
13. Cut off the power before adjusting the position of these electric pump or touching it to avoid accidents
14. After the power cut-off, remove the pump out or- water only after the motor cool off to avoid explosion or accident..
15. If soft line damaged, the user must use the special soft line from factory or maintenance department to purchase special component for replacement

## Maintenance

1. Check regularly the insulation resistance between pump winding and motor casing. It shall not be lower than  $I M Q$ . Otherwise, measures shall be taken. After meeting requirements, can the electric pump be used again.
2. The following steps shall be taken according to the following steps:

Dismantlement: Check all the vulnerable parts such as ball bearing, mechanical seal, impeller, etc.

Replace them if damages occurred.

Change oil: Remove the oil-filled screw in oil chamber to fill 10# mechanical oil to about 80-90% capacity of the oil chamber

Pressure test: Pressure test shall be taken after the repair or replacement and the pressure shall be 0.2 MPa with 3 minutes until no leakage or sweat occurred.

3.If the electric pump remains to be unused for a long period of time, it shall not be soaked in the water and shall run in clean water for several minutes to remove the hard sediments inside and outside of it, and dry it for rust-proof treatment ,then place it in the draughty area. For the used electric pump, repaint with lacquer and rust-resisting paint according to its erosion

## Troubleshooting

Trouble	Main reasons	Solution
Electric pump start difficulty	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Power voltage too low.</li> <li>2. Pump phase lost</li> <li>3. Impeller clogged.</li> <li>5. Big loss of cable voltage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust voltage to 0.9-1.1 times of the rated range.</li> <li>2. Check the switch, terminal, cable.</li> <li>4. Adjust clogged position</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. Stator winding burnt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Choose the proper cable.</li> <li>6. Rewind and overhaul.</li> </ol>
Insufficient water flow	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Head too high</li> <li>2. Strain and inlet clogged</li> <li>3. Impeller worn severely.</li> <li>4. Submersion shallowed too much and air sucked in.</li> <li>5. Impeller rotates counterclockwise.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Used within the range of rated head</li> <li>2. Remove water weed and other foreign matter</li> <li>3. Replace impeller.</li> <li>4. Adjust the submersible depth till no less than 0.5m</li> <li>5. Swap over any two- phases out of phase</li> </ol>
Electric pump suddenly stops operation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch disconnected or fuse burnt.</li> <li>2. Impeller clogged</li> <li>3. Stator winding burnt out.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the head in use or power voltage is in compliance with requirements and adjust accordingly.</li> <li>2. Remove foreign matter.</li> <li>3. Rewinding and overhaul.</li> </ol>
Stator winding burnt out	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Electric pump runs too long with phase lost.</li> <li>2. Winding turn-to-turn short circuit or short circuit between phases due to mechanical seal leakage.</li> <li>3. Impeller clogged.</li> <li>4. Electric pump starts and stops frequently</li> <li>5. Electric pump runs in overload.</li> </ol>	<p>Remove the troubles, disassemble the winding and rewind, bake it in the insulating lacquer or send it to service agency for repair.</p>



Thanks for choosing our product. Please read the manual carefully before operation

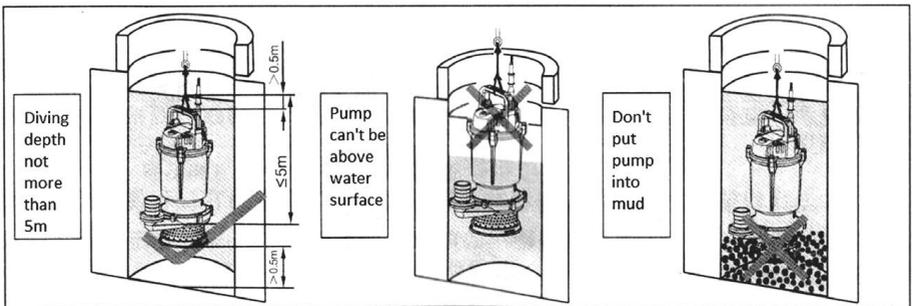
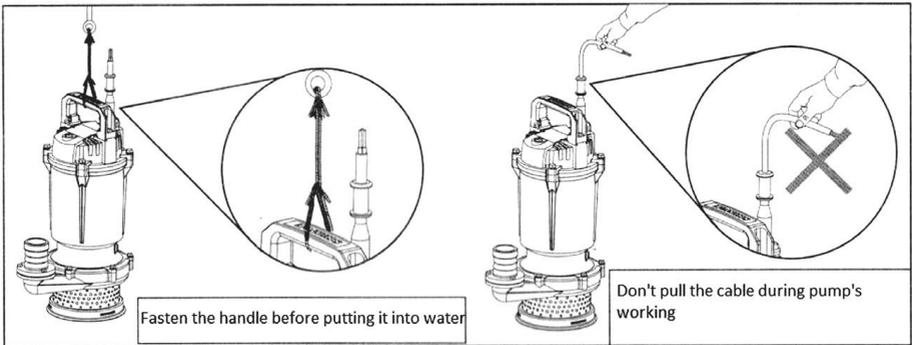
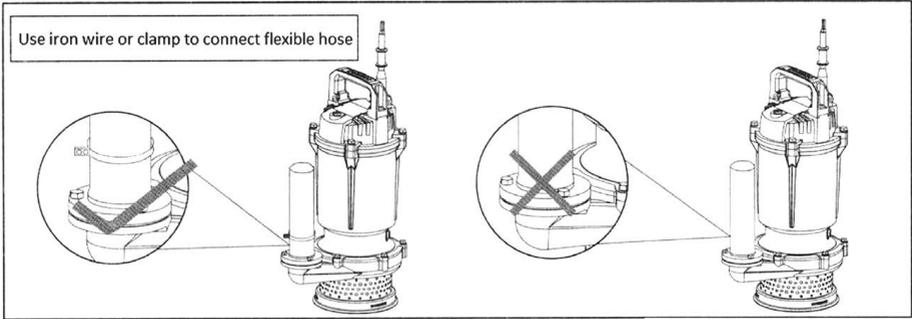


Warnings!

- Before operation, The pump must be grounded reliably

ENGLISH

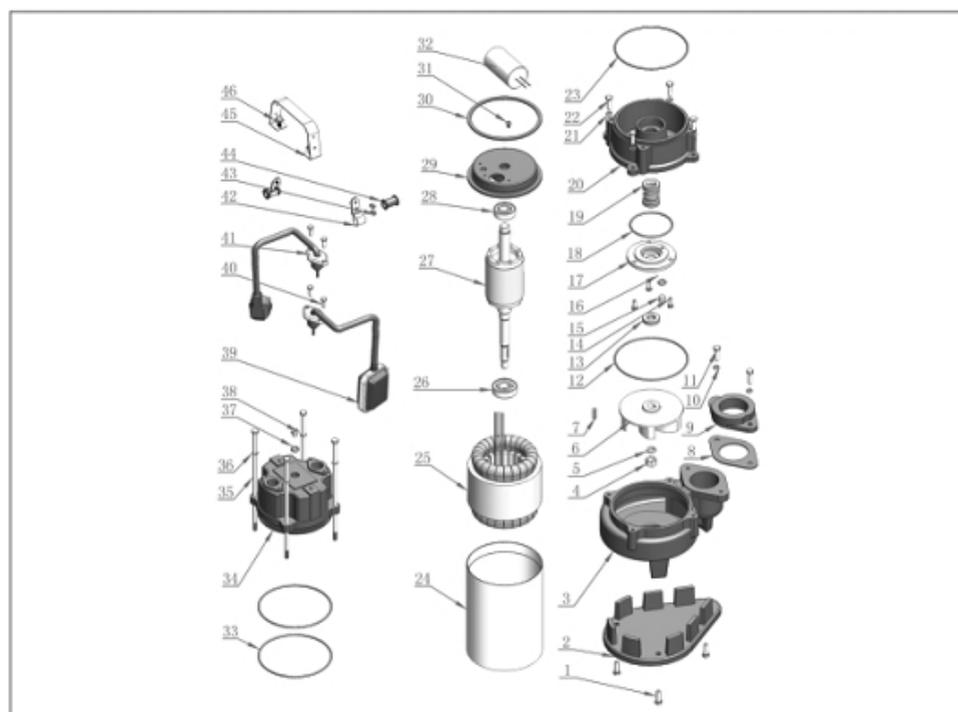
- Do not run the electric pump without water.



MALFUNCTION	MAIN REASONS	SOLUTIONS
Stator winding burnt	1.Excessive low power voltage 2 Winding short-circuit due to water left in motor. 3.Impeller clogged. 4.Electric pump starts frequently. 5.Electric pump overload. 6.Phase lost for three-phase electric pump.	Rewinding according to original technical requirement after dismantlement, then, soak and dry the electric pump in the insulating lacquer, or send it to the service agency for repair.

## Esploso

MODEL	POWER		QUTLET (inch)
	kw	Hp	
V250A-F	0.25	0.4	1", 1.2"
V370A-F	0.37	0.5	1", 1.2"
V550A-F	0.55	0.75	2"
V750A-F	0.75	1.0	2"
V1100A-F	1.1	1.5	2"
V1500A-F	1.5	2.0	2"



MAX.FLOW (L/MIN)	MAX.HEAD (M)	G.W. (Kg)	DIMENSIONS. (mm)
75	8	10.5	440 × 160 × 205
80	9	11	460 × 160 × 205
240	10	16.5	445 × 185 × 240
250	12	17.94	460 × 185 × 240
310	13	21.65	495 × 195 × 280
420	16	21.8	515 × 195 × 280

No.	Description	No.	Description	No.	Description
1	Screw	18	O-ring	35	Hexagon screw
2	Pump foot	19	Mechanical seal	36	Washer
3	Pump base	20	Oil chamber	37	O-ring
4	Impeller nut	21	Plain washer	38	Screw
5	Plain washer	22	Screw	39	Float switch
6	Impeller	23	O-ring	40	Screw
7	Key	24	Pump body	41	Sheath
8	Flange washer	25	Stator	42	Cable sheath
9	Flange	26	Bearing	43	Screw
10	Plain washer	27	Rotor	44	Rubber sheath
11	Screw	28	Bearing	45	Handle
12	O-ring	29	Upper lid	46	Screw
13	Oil seal	30	Rubber washer	47	
14	Screw	31	Screw	48	
15	Screw	32	Capacitor	49	
16	Washer	33	O-ring	50	
17	Oil chamber cover	34	Upper cover	51	



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**  
(Ai sensi delle direttive EMC 2014/30/UE Allegato IV e LVD  
2014/35/UE Allegato IV)

**VINCO S.r.l. - Piazza Statuto 1 - 14100 Asti**

dichiara sotto alla propria responsabilità, che la seguente apparecchiatura, identificata come:

Denominazione, funzione, tipo: elettropompa ad immersione

Modello: V1100A-F

Marca: HYUNDAI

Numero serie: N/A

Mese e anno di fabbricazione: Dicembre 2022

soddisfa i pertinenti requisiti delle seguenti Direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

LVD 2014/35/UE

EMC 2014/30/UE

Norme armonizzate:

EN ISO 12100:2010,

EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,

EN 60204-1:2018, EN 60335-1:2012+A13:2017,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,

EN 62233:2008+AC:2008,

EN 60034-1:2010+AC:2010, EN 55014-1:2017,

EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: Sig. Daniele Nossa, presso Vinco s.r.l.,  
Piazza Statuto 1 - 14100 Asti, Italia.

Asti, 13/01/2022

Luogo e data

Legale rappresentante (Lidio Conti)

# CERTIFICATO DI GARANZIA

**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

## **QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.



**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.**  
Pzza Statuto,1 – 14100 Asti (AT) ITALY  
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285  
E-mail: [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it) - [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it)

**CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:**  
Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315  
Assistenza e-mail: [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it) - Ricambi: [ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)

MADE IN CHINA